

Quinto domingo después de Pentecostés
14 de julio de 2019 12:30 PM

Por favor, apaguen sus teléfonos celulares. Ayúdenos a observar un período de oración en silencio antes de comenzar la santa Misa. ¡Muchas gracias!

Santa Eucaristía Rito Dos LOC 277
BENDECIDOS ENCENDIDOS Y EN VICTORIA

Preludio **Juan Carlos Abreu**

Himno: Cantando la Alegría de vivir

Cantando la alegría de vivir
lleguemos a la Casa del Señor;
marchando todos juntos como hermanos,
andemos los caminos hacia Dios.

Venid, entremos todos dando gracias.
Venid, cantemos todos al Señor.
Gritemos a la roca que nos salva.
Cantemos la alabanza a nuestro Dios.

Cantando la alegría de vivir
lleguemos a la Casa del Señor;
marchando todos juntos como hermanos,
andemos los caminos hacia Dios.

La paz del Señor sea con nosotros,
la paz que llena sola el corazón,
la paz de estar unidos como hermanos,
la paz que nos promete nuestro Dios.

Cantando la alegría de vivir
lleguemos a la Casa del Señor;
marchando todos juntos como hermanos,
andemos los caminos hacia Dios.

Entremos por las puertas dando gracias.
Pidamos al Señor también perdón:
perdón por nuestra falta a los hermanos,
perdón por nuestro pobre corazón.

Cantando la alegría de vivir
lleguemos a la Casa del Señor;
marchando todos juntos como hermanos,
andemos los caminos hacia Dios.

Aclamación

Celebrante: Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo

Pueblo: Y bendito sea su reino, ahora y por siempre.

Gloria

Gloria a nuestro Dios en lo alto de los cielos,
y en la tierra paz a los por él amados.
Señor te alabamos, Señor te bendecimos;
todos te adoramos, gracias por tu inmensa gloria.

Tú eres el Cordero, que quitas el pecado;
ten piedad de nosotros y escucha nuestra oración.
Tú solo eres Santo, tú solo altísimo; con el Espíritu Santo, en la gloria de Dios Padre.

Colecta por la pureza P. 278

Colecta del Día

Oh Señor, atiende, en tu bondad, las súplicas de tu pueblo que clama a ti, y concede que podamos percibir y comprender lo que debemos hacer, y tengamos también la gracia y el poder para cumplirlo fielmente; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

La Palabra de Dios

Primera Lectura

Lectura del libro del Deuteronomio 30:9-14
Moisés dijo a los israelitas: Entonces el Señor les hará prosperar en todo lo que hagan, y en hijos, en crías de ganado y en cosechas; sí, el Señor su Dios volverá a complacerse en hacerles bien, como antes se complacía en hacerlo a los antepasados de ustedes, si es que obedecen al Señor su Dios y cumplen sus mandamientos y leyes escritos en este libro de la ley, y se vuelven a él con todo su corazón y con toda su alma.

Este mandamiento que hoy les doy no es demasiado difícil para ustedes, ni está fuera de su alcance. No está en el cielo, para que se diga: “¿Quién puede subir al cielo por nosotros, para que nos lo traiga y nos lo dé a conocer, y lo pongamos en práctica?” Tampoco está del otro lado del mar, para que se diga: “¿Quién cruzará el mar por nosotros, para que nos lo traiga y nos lo dé a conocer, y lo pongamos en práctica?” Al contrario, el mandamiento está muy cerca de ustedes; está en sus labios y en su pensamiento, para que puedan cumplirlo. Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios

Salmo 25:1–9 LOC

1. A ti, oh, Señor, levanto mi alma; Dios mío, en ti confío; ***no sea yo humillado, no triunfen mis enemigos sobre mí.**
2. Ciertamente ninguno de cuantos en ti esperan será avergonzado; ***serán avergonzados los que se rebelan sin causa.**
3. Muéstrame, oh Señor, tus caminos; ***enséñame tus sendas.**
4. Encamíname en tu verdad, y enséñame; ***porque tú eres el Dios de mi salvación; en ti he esperado todo el día.**
5. Acuérdate, oh Señor, de tus piedades y de tu misericordias, ***porque son perpetuas.**
6. De los pecados de mi juventud, y de mis

- rebeliones, no te acuerdes; ***conforme a tu misericordia acuérdate de mí, por tu bondad, oh Señor.**
7. Bueno y recto es el Señor; ***por tanto, enseña a los pecadores el camino.**
 8. Encamina a los humildes por el juicio, ***y enseña a los mansos su carrera.**
 9. Todas las sendas del Señor son amor y fidelidad, ***para los que guardan su pacto sus testimonios.**

La Epístola

Lectura de la carta de San Pablo a los Colosenses

Pablo, apóstol de Jesucristo por la voluntad de Dios, junto con el hermano Timoteo, saluda a los del pueblo santo que están en Colosas, fieles hermanos en Cristo. Que Dios nuestro Padre derrame su gracia y su paz sobre ustedes.

Siempre que oramos por ustedes damos gracias a Dios, el Padre de nuestro Señor Jesucristo. Pues hemos recibido noticias de su fe en Cristo Jesús y del amor que tienen a todo el pueblo santo, animados por la esperanza de lo que a ustedes se les ha reservado en el cielo. De esto ya oyeron hablar al escuchar el mensaje de la verdad contenido en el evangelio que llegó hasta ustedes. Este mensaje está creciendo y dando fruto en todas partes del mundo, igual que ha sucedido entre ustedes desde que oyeron hablar de la bondad de Dios y reconocieron su verdad. Esto les enseñó nuestro querido Epafras, quien ha trabajado con nosotros y en quien ustedes tienen un fiel servidor de Cristo. Él nos ha traído noticias de ustedes y del amor que el Espíritu les inspira.

Por esto nosotros, desde el día que lo supimos, no hemos dejado de orar por ustedes y de pedir a Dios que los haga conocer plenamente su voluntad y les dé toda clase de sabiduría y entendimiento espiritual. Así podrán portarse como deben hacerlo los que son del Señor, haciendo siempre lo que a él le agrada, dando frutos de toda clase de buenas obras y creciendo en el conocimiento de Dios. Pedimos que él, con su glorioso poder, los haga fuertes; así podrán ustedes soportarlo todo con mucha fortaleza y paciencia, y con alegría darán gracias al Padre, que los ha capacitado a ustedes para recibir en la luz la parte de la herencia que él dará al pueblo santo. Dios nos libró del poder de las tinieblas y nos llevó al reino de su amado Hijo, por quien tenemos la liberación y el perdón de los pecados. Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

Himno: Bellas palabras de vida

Oh, cantádmelas otra vez, bellas palabras de vida

Hallo en ellas mi gozo y luz,
Bellas palabras de vida.
Sí de luz y vida; son sostén y guía.

Coro:

¡Qué bellas son! ¡Qué bellas son!
Bellas palabras de vida.
¡Qué bellas son! ¡Qué bellas son!
Bellas palabras de vida.

El Evangelio San Lucas 10:25–37

✠ Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas
¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Un maestro de la ley fue a hablar con Jesús, y para ponerlo a prueba le preguntó: —Maestro, ¿qué debo hacer para alcanzar la vida eterna?

Jesús le contestó: —¿Qué está escrito en la ley? ¿Qué es lo que lees?

El maestro de la ley contestó: —“Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma, con todas tus fuerzas y con toda tu mente”; y, “ama a tu prójimo como a ti mismo.”

Jesús le dijo: —Has contestado bien. Si haces eso, tendrás la vida.

Pero el maestro de la ley, queriendo justificar su pregunta, dijo a Jesús: —¿Y quién es mi prójimo?

Jesús entonces le contestó: —Un hombre iba por el camino de Jerusalén a Jericó, y unos bandidos lo asaltaron y le quitaron hasta la ropa; lo golpearon y se fueron, dejándolo medio muerto. Por casualidad, un sacerdote pasaba por el mismo camino; pero al verlo, dio un rodeo y siguió adelante. También un levita llegó a aquel lugar, y cuando lo vio, dio un rodeo y siguió adelante. Pero un hombre de Samaria que viajaba por el mismo camino, al verlo, sintió compasión. Se acercó a él, le curó las heridas con aceite y vino, y le puso vendas. Luego lo subió en su propia cabalgadura, lo llevó a un alojamiento y lo cuidó. Al día siguiente, el samaritano sacó el equivalente al salario de dos días, se lo dio al dueño del alojamiento y le dijo: “Cuide a este hombre, y si gasta usted algo más, yo se lo pagaré cuando vuelva.” Pues bien, ¿cuál de esos tres te parece que se hizo prójimo del hombre asaltado por los bandidos?

El maestro de la ley contestó: —El que tuvo compasión de él.

Jesús le dijo: —Pues ve y haz tú lo mismo.

El Evangelio del Señor.
Te alabamos, Cristo Señor.

Sermón: Reverendo Adolfo Moronta

El Credo Niceno **LOC 280**

Oración del Pueblo: Formula I **LOC 305**

La Paz

Ofertorio

Presentemos al Señor con alegría las ofrendas y oblacones de nuestra vida y de nuestro trabajo.

Himno: Pan y Vino

Te presentamos el vino y el pan como señal de que nos entregamos

Tu cuerpo y sangre quieres que comamos y llenar nuestras almas ansiosas de ti.

Te presentamos el vino y el pan para que tú los bendigas y partas

y así con fe comulguemos con ellos y llenar nuestras almas de ti, oh, Señor.

Pan y vino (2v) Tu Cuerpo y Sangre que hoy ofrecemos.

Pan y vino (2v) que compartimos a cada momento.

Te presentamos el vino y el pan como señal de que nos entregamos

Tu cuerpo y sangre quieres que comamos y llenar nuestras almas ansiosas de ti.

Te presentamos el vino y el pan hechos de frutas y trigo maduro

esta es la ofrenda que te presentamos que serán cuerpo y sangre de Ti oh, Señor.

Pan y vino (2v) Tu Cuerpo y Sangre que hoy ofrecemos.

Pan y vino (2v) que compartimos a cada momento.

SANTA COMUNION

Plegaria Eucarística A **LOC 284**

Santo **FYC II 14**

Santo, santo,
santo es el Señor,
Dios del universo. (Se repite)

Llenos están el cielo
y la tierra de tu gloria. (Se repite)

¡Hosanna! ¡Hosanna!
¡Hosanna! ¡Hosanna!
¡Hosanna en el cielo! (Se repite)

Bendito el que viene
En nombre del Señor.

¡Hosanna! ¡Hosanna!
¡Hosanna! ¡Hosanna!
¡Hosanna en el cielo! (Se repite)

Padre Nuestro

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre; venga a nosotros tu Reino; hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del mal. **Amén.**

Fracción del Pan

¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

Cordero De Dios **FYC II 95**

Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros,
ten piedad de nosotros. (Bis)

Cordero de Dios,
que quitas el pecado del mundo,
danos la paz, danos la paz.
Danos, danos, danos la paz;
danos, danos, danos la paz.

Invitación a la Comunión

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Administración de la Santa Comunión

Himno: Eucaristía

Ahí en la Eucaristía
Esta tu presencia Señor
Ahí en la Eucaristía
Esta la prueba
De que tu vives Cristo

Tu cuerpo, Tu sangre
Me da vida Señor
Me da vida

Ahí en la Eucaristía
Esta nuestra comunión
Oh ahí en la Eucaristía
Esta nuestra reconciliación

Y no puedo esperar
Hasta que estés aquí en mi
Porque es tu cuerpo vivo Cristo
Que estoy a punto de adquirir
Y no puedo esperar
hasta que estés aquí en mi
Pues es el cáliz de tu sangre
Que me ayuda a vivir

Oración después de la comunión **LOC 288**

La Bendición

Que Cristo, el Hijo de Dios, se manifieste en ustedes, para que sus vidas sean una luz para el mundo; Y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén**

Himno: CAMINANDO JUNTOS

Caminando juntos vamos a salir,
y nos despedimos con un breve adiós.

"Adiós", quiere decir: "¡Vaya usted con Dios!".
Mi corazón se alegra, contigo voy, Señor. (x2)

Vamos siempre a oscuras si nos falta el sol.
Vamos siempre solos si nos falta Dios.

"Adiós", quiere decir: "¡Vaya usted con Dios!".
Mi corazón se alegra, contigo voy, Señor. (x2)

¡Dios es buen amigo para caminar!
Si Él viene conmigo, que seguro andar.

"Adiós", quiere decir: "¡Vaya usted con Dios!".
Mi corazón se alegra, contigo voy, Señor. (x2)

Despedida

Vayan en Paz para amar y servir al Señor.

Demos Gracias a Dios

Preludio



GRACE CHURCH
of the Episcopal Diocese of New York

IGLESIA LA GRACIA

El Rdm. Andrés M.L. Dietsche, Obispo Diocesano

El Rdm. Allen Kunho Shin, Obispo Sufragáneo

La Rdma. Mary Glasspool, La Obispo Auxiliar

El Reverendo Dr. Chip Graves, El Rector

El Reverendo Adolfo Moronta, Sacerdote Asociado

Sra. María Campos, Administrador

Sr. Taurino Juárez, Jefe de Mantenimiento

Juan Carlos Abreu, Director de Música de la Gracia

Peter Roberts, Director de Música de Grace

Quinto domingo después de Pentecostés
14 de julio de 2019 12:30 PM

33 Church Street
White Plains, New York 10601
www.gracewhiteplains.org
(914) 949-2874

Junta Parroquial

Guardián Mayor: Joseph C. Gallo

Guardián Menor: Michael Heffner

Tesorero: Hillary Fleming

Secretaria: Sorraya Sampson Elliott

Clase de 2019: Trisha McGuinness, Marisol Ortega,
Charlotte Roberson

Clase de 2020: Daisy Calderon, Hillary Fleming,
Michael Heffner

Clase de 2021: Irene Alves, Sorraya Sampson Elliott,
Matilde Lazcano, Eileen McClean

Grace Church/ La Gracia es una congregación diversa comprometida con una vida común sostenida por la adoración. Somos testigos del amor de Dios en Cristo a través de nuestra vida en común y nuestro servicio a la comunidad en general.

¡Todos son bienvenidos!
¡Todos son bienvenidos!